

**TABL. I (41). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES**

Rodzaje przestępstw <i>Type of crime</i>	2005	2010	2011	2012	2005	2010	2011	2012
	przestępstwa w tys. <i>crimes in thous.</i>				wskaźniki wykrywalności w % <i>rates of detectability in %</i>			
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>1380,0</b>	<b>1138,5</b>	<b>1159,6</b>	<b>1119,8</b>	<b>58,6</b>	<b>67,9</b>	<b>68,7</b>	<b>67,8</b>
w tym: <i>of which:</i>								
Zabójstwo — art. 148 kk <i>Homicide — Art. 148 Criminal Code</i>	0,8	0,7	0,7	0,6	90,6	92,3	94,7	94,2
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk <i>Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code</i>	15,0	15,7	16,4	15,5	87,8	89,7	90,2	89,6
Udział w bóje lub pobiciu — art. 158 i 159 kk <i>Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code</i>	13,9	11,9	12,0	11,4	77,4	80,7	82,7	81,5
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>a</sup> <i>Crimes from the laws on counteracting drug addiction<sup>a</sup></i>	67,6	72,4	74,5	76,4	97,0	97,7	97,7	97,7
Zgwałcenie — art. 197 kk <i>Rape — Art. 197 Criminal Code</i>	2,0	1,6	1,5	1,4	84,1	82,3	80,1	83,3
Korupcja — art. 228—231, 250a, 296a i 296b kk <i>Corruption — Art. 228—231, 250a, 296a and 296b Criminal Code</i>	6,1	12,5	12,2	10,8	98,5	99,3	99,2	99,0
Kradzież rzeczy — art. 278 kk <i>Property theft — Art. 278 Criminal Code</i>	324,1	220,5	230,2	230,8	20,7	29,0	31,3	33,5
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	45,3	16,5	16,6	16,2	11,9	22,4	22,5	24,2
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk <i>Burglary — Art. 279 Criminal Code</i>	221,0	140,1	135,6	127,7	22,4	31,6	33,1	33,9

<sup>a</sup> Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jedynolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami.

<sup>a</sup> Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text *Journal of Laws* 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (*Journal of Laws* No. 179, item 1485) with later amendments.

TABL. I (41). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ  
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH  
ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW  
PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH (dok.)

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY  
PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES (cont.)

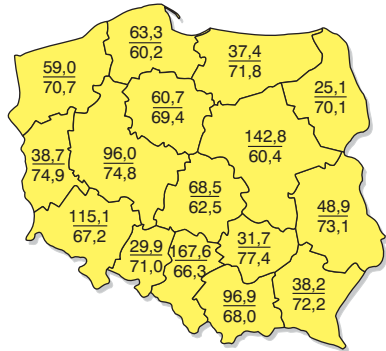
Rodzaje przestępstw Type of crime	2005	2010	2011	2012	2005	2010	2011	2012
	przestępstwa w tys. crimes in thous.				wskaźniki wykrywalności w % rates of detectability in %			
Rozbój — art. 280 kk . . . . . Robbery — Art. 280 Criminal Code	34,6	18,1	16,5	15,5	44,5	61,3	64,8	68,8
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk . . . . . Theft with assault — Art. 281 Criminal Code	1,8	1,2	1,2	1,2	64,3	75,8	76,8	80,5
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk . . . . . Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code	5,8	7,9	8,5	7,9	93,9	98,3	98,8	95,7
Oszustwo — art. 286 i 287 kk . . . . . Fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code	84,9	86,6	91,7	85,5	83,3	86,8	86,3	82,9
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk . . . . . Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code	178,6	142,1	150,8	133,2	100,0	100,0	100,0	100,0

**Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY VOIVODSHIP IN 2012**

Przestępstwa w tys.  
*Crimes in thous.*  
 Wskaźnik wykrywalności w %  
*Rate of detectability in %*



**Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według wyniku postępowania**

*Ascertainment crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings by result of the proceedings*

	2005	2010	2011	2012	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>1379962</b>	<b>1138523</b>	<b>1159554</b>	<b>1119803</b>	<b>TOTAL</b>
w tym przestępstwa, co do których postępowanie zakończono wnioskiem o:					of which crimes for which the proceedings completed with a motion for:
Sporządzenie aktu oskarżenia	708325	652714	659760	626976	Preparing of bill of indictment
Przekazanie akt:					Records handed over:
do sądu rodzinnego w zakresie postępowania wobec nieletnich	67498	97663	98379	92331	to family courts for hearing in the course of proceedings against juveniles
do finansowych lub celnych organów orzekających w sprawach karnych skarbowych	424	305	462	418	to financial or customs adjudicating institutions in penal fiscal cases
Umorzenie wobec niewykrycia sprawcy	589269	382135	379592	376061	Discontinuance due to undetected offender

**Jednostki organizacyjne prokuratury w 2012 r.**  
*Organizational units of the prosecutor's office in 2012*

<b>Prokuratura Generalna</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>General Prosecutor's Office</b>
<b>Prokuratury powszechne:</b>		<b>Common prosecutor's offices:</b>
Apelacyjne . . . . .	11	Appeal
Okręgowe . . . . .	45	Regional
Rejonowe . . . . .	357	District
<b>Prokuratury wojskowe:</b>		<b>Military prosecutor's offices:</b>
Naczelną Prokuraturą Wojskową . . . . .	1	Chief Military Prosecutor's Office
Okręgowe . . . . .	2	Regional
Garnizonowe . . . . .	11	Garrison

**TABL. 2 (42). ZATRUDNIENI I WYNAGRODZENIA W PROKURATURZE<sup>a</sup>**  
**PAID EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES IN THE PROSECUTOR'S OFFICE<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	2011	2012	2011	2012	Specification
	zatrudnieni (stan w dniu 31 XII) <i>paid employees (as of 31 XII)</i>		przeciętne miesięcz- ne wynagrodzenia brutto <sup>b</sup> w zł <i>average monthly gross wages and salaries<sup>b</sup> in zł</i>		
Prokuratorzy . . . . .	5831	5905	9402	10374	Prosecutors
w tym kobiety . . . . .	3112	3159	9186	10098	of which women
Asesorzy . . . . .	464	325	6299	6976	Assessors
w tym kobiety . . . . .	246	171	6083	6695	of which women
Urzędnicy . . . . .	5759	5713	3526	3906	Officials
w tym kobiety . . . . .	5079	5046	3496	3872	of which women
Inni pracownicy . . . . .	1916	1923	2405	2666	Other employees
w tym kobiety . . . . .	1130	1148	2089	2274	of which women

*a* Bez prokuratury wojskowej. *b* Dla prokuratorów bez zaległości na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconych przez ubezpieczonego pracownika.

*a* Excluding the military prosecutor's office. *b* For prosecutors excluding contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by the insured employee.

TABL. 3 (43). **DZIAŁALNOŚĆ PROKURATURY W 2012 R.**  
*ACTIVITIES OF THE PROSECUTOR'S OFFICE IN 2012*

Wyszczególnienie	Sprawy do załatwienia w tys. <i>Cases pending in thous.</i>		Sprawy załatwione w tys. <i>Cases resolved in thous.</i>	Specification
	ogółem <i>total</i>	w tym wpływ spraw w 2012 r. <i>of which incoming cases in 2012</i>		
<b>Prokuratury powszechne . . . . .</b>	<b>1391,4</b>	<b>1287,5</b>	<b>1278,2</b>	<b>Common prosecutor's offices</b>
Prokuratury rejonowe . . . . .	1350,3	1256,7	1248,0	District prosecutor's offices
sprawy: karne (dochodzeniowo-śledcze)	1225,0	1144,1	1136,1	cases: criminal (investigations)
cywilne . . . . .	78,1	68,6	68,0	civil
administracyjne . . . . .	47,3	44,0	43,8	administrative
Prokuratury okręgowe . . . . .	37,1	28,3	27,7	Regional prosecutor's offices
sprawy: karne (nadzorowane) . . . . .	8,2	5,9	5,9	cases: criminal (supervised)
karne (dochodzeniowo-śledcze)	7,5	5,7	5,6	criminal (investigations)
cywilne . . . . .	19,1	14,8	14,3	civil
administracyjne . . . . .	2,3	2,0	2,0	administrative
Prokuratury apelacyjne . . . . .	4,0	2,6	2,5	Appeal prosecutor's offices
sprawy: karne (nadzorowane) . . . . .	2,1	1,1	1,1	cases: criminal (supervised)
karne (dochodzeniowo-śledcze)	1,1	0,8	0,8	criminal (investigations)
cywilne . . . . .	0,4	0,3	0,3	civil
administracyjne . . . . .	0,5	0,4	0,4	administrative
<b>Prokuratury wojskowe . . . . .</b>	<b>2,9</b>	<b>2,6</b>	<b>2,6</b>	<b>Military prosecutor's offices</b>
Prokuratury garnizonowe . . . . .	2,7	2,5	2,5	Garrison prosecutor's offices
w tym sprawy karne . . . . .	.	1,8	1,7	of which criminal cases
Prokuratury okręgowe . . . . .	0,2	0,1	0,1	Regional prosecutor's offices

U w a g a. Prokuratury rejonowe i okręgowe załatwiają również sprawy cywilne dotyczące nieletnich, nieuwzględnione w tablicy (w 2012 r. zarejestrowano wpływ 11408 takich spraw w prokuraturach rejonowych i 402 w okręgowych).

Note. District and regional prosecutor's offices also resolve civil cases concerning juveniles, excluded in the table (in 2012, 11408 and 402 incoming cases were registered in district and regional prosecutor's offices respectively).

## Uwaga do tablic 4, 5, 8 i 9

Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone w danym roku obejmują również sprawy niezakończony w latach poprzednich.

## Note to tables 4, 5, 8 and 9

A resolved cases and completed proceedings in the given year include the cases (proceedings) unresolved from previous years, too.

TABL. 4 (44). **POSTĘPOWANIA W SPRAWACH O PRZESTĘPSTWA SKARBOWE I WYKROCZENIA SKARBOWE PROWADZONE PRZEZ URZĘDY CELNE**  
PROCEEDINGS REGARDING FISCAL OFFENCES AND FISCAL PETTY OFFENCES  
INVESTIGATED BY CUSTOMS OFFICES

Lata Years	Rodzaje przestępstw Type of crime	Postępowania Proceedings				Wartość zajętych towarów i środków płatniczych w tys. zł The value of the goods seized and of the means of payment in thous. zł
		wszczęte initiated	zakończone completed			
			ogółem total	w tym of which		
			dobrowolnym poddaniem się odpowie- dzialności przez sprawcę with the perpetrator's voluntarily subjecting him/herself to liability	aktem oskarżenia by bill of indictment		
<b>OGÓŁEM</b>						
<b>TOTAL</b>						
	2010	41810	42853	10170	13308	57731
	2011	47301	39434	10442	11471	50960
	<b>2012</b>	<b>56107</b>	<b>46872</b>	<b>10282</b>	<b>16359</b>	<b>51619</b>
Przeciwko obowiązkom podatkowym		36164	26344	5448	7801	33439
Against tax duties						
przestępstwa		4561	4149	1248	1556	27260
fiscal offences						
wykroczenia		31603	22195	4200	6245	6179
fiscal petty offences						
Przeciwko obowiązkom celnym		16866	18591	4589	7723	7600
Against customs duties						
przestępstwa		1612	1661	452	494	4790
fiscal offences						
wykroczenia		15254	16930	4137	7229	2810
fiscal petty offences						
Przeciwko obrotowi dewizowemu — wykroczenia		6	6	3	1	10
Against regulations on the trade in foreign currencies — fiscal petty offences						
Przeciwko organizacji gier hazardowych		3071	1931	242	834	10570
Against gambling regulations						
przestępstwa		2706	1605	138	775	10175
fiscal offences						
wykroczenia		365	326	104	59	395
fiscal petty offences						

**TABL. 5 (45). POSTĘPOWANIA PRZYGOTOWAWCZE W SPRAWACH O PRZESTĘPSTWA PROWADZONE PRZEZ STRAŻ GRANICZNĄ**  
**PREPARATORY PROCEEDINGS REGARDING OFFENCES INVESTIGATED BY THE BORDER GUARD**

Lata Rodzaje przestępstw	Postępowania Proceedings				Years Type of crime
	wszczęte initiated	zakończone completed			
		ogółem total	w tym of which		
			wnioskiem o sporządzenie aktu oskarżenia motion for preparing of bill of indictment	umorzaniem discon- tinuance	
<b>OGÓŁEM . . . . . 2005</b>	10157	10356	3047	1791	<b>TOTAL</b>
2010	8431	8359	2266	903	
2011	7331	7089	2091	898	
<b>2012</b>	<b>7480</b>	<b>7171</b>	<b>2776</b>	<b>983</b>	
w tym:					of which:
Nielegalna migracja — art. 264 i 264a kk . . . . .	1145	1173	941	191	Illegal migration — Art. 264 and 264a Criminal Code
Wiarygodność dokumentów — art. 270—276 kk . . . . .	2544	2314	1462	471	Reliability of documents — Art. 270—276 Criminal Code
Przemyt towarów akcyzowych, uszczuplenie cła — art. 54—96 kks . . . . .	2463	2441	186	97	Smuggling of excise goods, curtailment of duty — Art. 54—96 Penal Fiscal Code
Przestępczość zorganizowana — art. 258 kk . . . . .	34	22	12	7	Organized crime — Art. 258 Criminal Code
Przemyt broni, amunicji i materiałów wybuchowych — art. 263 kk, ustawy o broni i amunicji oraz o materiałach wybuchowych przeznaczonych do użytku cywilnego <sup>a</sup> . . . . .	75	67	10	38	Smuggling of arms, ammunition and explosives — Art. 263 Criminal Code, Law of arms, and ammunition and Law on explosives for civil use <sup>a</sup>
Przestępstwa z ustaw: o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>b</sup> . . . . .	266	258	85	36	Crimes by laws: on counteracting drug addiction <sup>b</sup>
o własności przemysłowej <sup>c</sup> . . . . .	18	19	3	3	on industrial property <sup>c</sup>

<sup>a</sup>—c Dotyczy ustaw: *a* — z dnia 21 V 1999 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012, poz. 576) oraz z dnia 21 VI 2002 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 1007) z późniejszymi zmianami, *b* — z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami, *c* — z dnia 30 VI 2000 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 119, poz. 1117, z późniejszymi zmianami).

<sup>a</sup>—c Concerns the laws: *a* — dated 21 V 1999 (uniform text Journal of Laws 2012, item 576) and dated 21 VI 2002 (Journal of Laws No. 117, item 1007) with later amendments, *b* — dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments, *c* — dated 30 VI 2000 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 119, item 1117, with later amendments).

TABL. 6 (46). JEDNOSTKI SĄDOWNICTWA W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

UNITS OF THE COURTS IN 2012

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Liczba jednostek Number of units	Specification
<b>Sąd Najwyższy</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>Supreme Court</b>
<b>Naczelny Sąd Administracyjny</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>Supreme Administrative Court</b>
<b>Wojewódzkie sądy administracyjne</b> . . . . .	<b>16</b>	<b>Administrative courts of first instance</b>
<b>Sądy powszechne</b>		<b>Common courts</b>
Sądy apelacyjne . . . . .	11	Appeal courts
wydziały: cywilne . . . . .	14	departments: civil
karne . . . . .	11	criminal
pracy i ubezpieczeń społecznych . . . . .	11	labour and social security
Sądy okręgowe . . . . .	45	Regional courts
wydziały: cywilne . . . . .	96	departments: civil
karne . . . . .	90	criminal
penitencjarne i nadzoru nad wykonywaniem orzeczeń karnych . . . . .	37	penitentiary and supervision over execution of penal decisions
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych) . . . . .		labour (labour courts) and social security (social security courts)
gospodarcze (sądy gospodarcze) . . . . .	61	commercial (commercial courts)
Sąd Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych <sup>a</sup> . . . . .	1	Community Trademark and Design Court <sup>a</sup>
Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumenta <sup>a</sup> . . . . .	1	Competition and Consumer Protection Court <sup>a</sup>
Sądy rejonowe . . . . .	321	District courts
wydziały: cywilne . . . . .	387	departments: civil
karne . . . . .	444	criminal
rodzinne i nieletnich (sądy rodzinne) . . . . .	330	family and juvenile (family courts)
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych) . . . . .		labour (labour courts) and social security (social security courts)
ksiąg wieczystych . . . . .	140	real estate registers
gospodarcze (sądy gospodarcze) . . . . .	348	commercial (commercial courts)
	116	
<b>Sądy wojskowe</b>		<b>Military courts</b>
Sądy okręgowe . . . . .	2	Regional courts
Sądy garnizonowe . . . . .	7	Garrison courts
<b>Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne (łącznie z filiami)</b> . . . . .	<b>68</b>	<b>Family diagnostic and advisory centres (including branches)</b>
<b>Zakłady dla nieletnich</b> . . . . .	<b>42</b>	<b>Juvenile institutions</b>
<b>Instytuty naukowo-badawcze</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>Research institutes</b>

<sup>a</sup> Odrębna jednostka organizacyjna.

U w a g a. W dniu 31 XII 2012 r. liczba rewirów komorniczych wynosiła 321.

<sup>a</sup> Separate organizational entity.

Note. As of 31 XII 2012 there were 321 court receivers' districts.



**TABL. 7 (47). ZATRUDNIENI I WYNAGRODZENIA W SĄDOWNICTWIE POWSZECHNYM**  
**PAID EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES IN COMMON COURTS**

Wyszczególnienie	2011	2012	2011	2012	Specification
	zatrudnieni <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) employees <sup>a</sup> (as of 31 XII)		przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>b</sup> w zł average monthly gross wages and salaries <sup>b</sup> in zł		
<b>Sądy powszechne</b>					<b>Common courts</b>
Sędziowie sądów:					Judges of courts:
apelacyjnych . . . . .	489	497	13872	13938	<i>appeal</i>
okręgowych . . . . .	2701	2714	11975	12068	<i>regional</i>
rejonowych . . . . .	6710	6694	9401	9521	<i>district</i>
Urzędnicy . . . . .	27012	27045	3928	3953	<i>Officials</i>
Kuratorzy zawodowi . . . . .	5078	5062	6315	6351	<i>Court professional probation officers</i>
Referendarze sądowi . . . . .	1774	1730	6920	7183	<i>Court division officials</i>
Asystenci sędziów . . . . .	2773	2749	3902	3996	<i>Judges' assistants</i>
Inni pracownicy . . . . .	3492	3434	2402	2415	<i>Other employees</i>
<b>Rodzinne ośrodki diagnostycz- no-konsultacyjne</b>					<b>Family diagnostic and advisory centres</b>
Pedagodzy . . . . .	503	503	5422	5707	<i>Pedagogues</i>
Pozostali pracownicy . . . . .	142	141	3076	3079	<i>Other employees</i>
<b>Zakłady dla nieletnich</b>					<b>Juvenile institutions</b>
Pedagodzy . . . . .	1187	1101	6426	6916	<i>Pedagogues</i>
Pozostali pracownicy . . . . .	1107	1019	3065	3135	<i>Other employees</i>
<b>Instytuty naukowo-badawcze — pracownicy . . . . .</b>	161	163	5988	5852	<b>Research institutes — employees</b>

<sup>a</sup> Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. <sup>b</sup> Dla sędziów bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconych przez ubezpieczonego pracownika.

<sup>a</sup> Full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees. <sup>b</sup> For judges excluding contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by the insured employee.

TABL. 8 (48). **DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2012 R.**  
ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2012

Rodzaje spraw	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.	Type of cases
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2012 r. of which incoming cases in 2012		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>15942,4</b>	<b>14040,6</b>	<b>14105,1</b>	<b>TOTAL</b>
Sprawy karne i wykroczeniowe . . .	3055,5	2649,6	2676,2	Criminal cases and petty offences cases
w tym w sądach rejonowych . . .	2595,2	2229,6	2260,3	of which in district courts
Sprawy cywilne <sup>a</sup> . . . . .	9361,2	8277,5	8380,9	Civil cases <sup>a</sup>
w tym w sądach rejonowych . . .	8910,2	7931,3	8049,8	of which in district courts
Sprawy rodzinne w sądach rejonowych . . . . .	1514,0	1347,7	1352,5	Family cases in district courts
Sprawy z zakresu prawa pracy . . .	154,5	120,4	111,9	Labour law cases
w tym w sądach rejonowych . . .	135,4	104,1	96,4	of which in district courts
Sprawy z zakresu ubezpieczeń społecznych . . . . .	276,2	200,8	185,4	Cases related to social security
w tym w sądach rejonowych . . .	41,4	29,2	26,9	of which in district courts
Sprawy gospodarcze . . . . .	1581,0	1444,6	1398,1	Commercial cases
w tym w sądach rejonowych . . .	1486,7	1365,7	1333,3	of which in district courts

<sup>a</sup> W wydziałach cywilnych sądów okręgowych rozpatrywane są niektóre sprawy rodzinne, np. o rozwód i separację na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. Nr 98, poz. 1070) z późniejszymi zmianami.

<sup>a</sup> According to the law dated 27 VII 2001 on Common Courts System (Journal of Laws No. 98, item 1070) with later amendments, selected family cases, e.g. divorce and separation cases, are considered in civil departments of regional courts.

W posiedzeniach sądów powszechnych uczestniczą **ławnicy**. W kadencji na lata 2012—2015 wybrano 13,9 tys. ławników. Ławnik uczestniczy w rozprawach do 12 dni w ciągu roku.

**Lay judges** participate in sessions of common courts. In the tenures for 2012—2015, 13,9 thous. lay judges were selected. A lay judge participates in hearings for up to 12 days during the year.

TABL. 9 (49). **SPRAWY ZAŁATWIONE PRZEZ KOMORNIKÓW**  
**CASES RESOLVED BY COURT RECEIVERS**

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	2012	Specification
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>1679,8</b>	<b>2841,5</b>	<b>3819,7</b>	<b>4504,3<sup>a</sup></b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Egzekucja należności sądowych . . . . .	294,4	353,7	370,0	368,7	Debt enforcement in courts
Egzekucja świadczeń powtarzających się . . . . .	68,1	60,9	51,8	47,7	Enforcement of repeated performances
w tym alimentacyjnych . . . . .	68,0	60,8	51,7	47,6	of which alimonies
Egzekucja świadczeń pieniężnych . . . . .		2384,7	3356,6	4041,3	Enforcement of pecuniary performances
○ zabezpieczenie roszczeń . . . . .	13,7	20,7	16,0	15,3	To secure claims
○ opróżnienie lokali mieszkalnych . . . . .	7,0	7,0	7,3	7,8	To vacate dwellings
w tym bez zapewnienia lokalu socjalnego . . . . .	3,7	2,4	2,3	2,5	of which without providing a temporary dwelling
Egzekucja innych świadczeń niepieniężnych . . . . .	4,4	5,9	6,2	6,6	Enforcement of other non-pecuniary performances

a Ponadto 3422,0 tys. spraw (według stanu w dniu 31 XII) było w trakcie załatwiania.

a Moreover, 3422,0 thous. cases (as of 31 XII) were being resolved.

W 2012 r. w wyniku postępowania wyjaśniającego, sądy pierwszej instancji skierowały sprawy na posiedzenie lub rozprawę w związku z demoralizacją wobec 19181 nieletnich (w 2005 r. — wobec 17723, w 2010 r. — wobec 20249, w 2011 r. — wobec 20110) i w związku z czynami karnymi wobec 30898 nieletnich (w 2005 r. — wobec 38526, w 2010 r. — wobec 35723, w 2011 r. — wobec 34143).

W 2012 r. w wyniku postępowania opiekuńczo-wychowawczego sądy orzekły 20906 środków wychowawczych w związku z demoralizacją (w 2005 r. — 19598, w 2010 r. — 22187, w 2011 r. — 22134) oraz 29271 — w związku z czynami karnymi (w 2005 r. — 36418, w 2010 r. — 33370, w 2011 r. — 32137).

*In 2012, as a result of investigation proceedings, courts of the first instance filed cases against 19181 juveniles (in 2005 — against 17723, in 2010 — against 20249, in 2011 — against 20110) for court session or hearing due to demoralization and against 30898 juveniles (in 2005 — against 38526, in 2010 — against 35723, in 2011 — against 34143) due to punishable acts.*

*In 2012, as a result of tutorial and educational proceedings the courts adjudicated 20906 educational measures due to demoralization (in 2005 — 19598, in 2010 — 22187, in 2011 — 22134) and 29271 — due to punishable acts (in 2005 — 36418, in 2010 — 33370, in 2011 — 32137).*

Dane o:

- nieletnich w związku z czynami karnymi dotyczą osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
- dorosłych osądzonych w sprawach karnych, w tym skazanych za przestępstwa dotyczą osób, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

Data regarding:

- juveniles in relation to punishable acts concern persons who committed such acts between the age of 13—16,
- adults judged in criminal cases, of which sentenced for crimes, concern persons who at the time of committing the crime were at least 17 years old.

TABL. 10 (50). **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ I CZYNNAMI KARNYMI**  
**JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS FOR DEMORALIZATION AND PUNISHABLE ACTS**

Wyszczególnienie	2005	2010	2011		Specification
			ogółem total	w tym chłopcy of which boys	
<b>Nieletni — w związku z demoralizacją</b>	<b>15454</b>	<b>16118</b>	<b>15670</b>	<b>10811</b>	<b>Juveniles — for demoralization</b>
<b>Nieletni — w związku z czynami karnymi</b>	<b>26228</b>	<b>22758</b>	<b>22807</b>	<b>18237</b>	<b>Juveniles — for punishable acts</b>
w tym za:					of which:
Zabójstwo — art. 148 kk . . . . .	14	7	11	7	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk . . . . .	1475	1534	1574	1360	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk . . . . .	2004	2345	2269	1855	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>a</sup> . . . . .	1257	1086	1318	1174	Crimes from the laws on counter-acting drug addiction <sup>a</sup>
Zgwałcenie — art. 197 kk . . . . .	56	56	37	34	Rape — Art. 197 Criminal Code
Kradzież rzeczy — art. 278 kk . . . . .	4013	2792	2980	2363	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk . . . . .	2981	1776	1653	1574	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk . . . . .	2040	1116	1054	930	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk . . . . .	50	47	38	32	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk . . . . .	549	520	450	402	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code

a Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami.

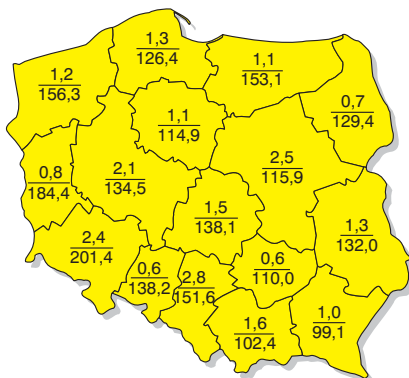
a Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments.

### NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z CZYNAMI KARALNYMI WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2011 R.

JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS FOR PUNISHABLE ACTS BY VOIVODSHIP IN 2011



Ogółem w tys.  
Total in thous.  
Na 10 tys. ludności<sup>a</sup>  
Per 10 thous. population<sup>a</sup>



a W wieku 13–16 lat.  
a Aged 13–16.

TABL. II (51). NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH

Stan w dniu 31 XII

JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED

As of 31 XII

Rodzaje środków	2005	2010	2011	2012	Type of measure
Nadzór: kuratora . . . . .	48084	47020	47097	43463	Supervision by: probation officer
w tym społecznego . . .	30650	31794	31771	28390	of which voluntary
rodziców . . . . .	14662	12900	11939	10550	parents
Umieszczenie w:					Placement in:
zakładzie poprawczym . . . . .	2108	1520	1433	1253	correctional centre
młodzieżowym ośrodku wychowawczym . . . . .	4662	5057	4970	5299	youth education centre
młodzieżowym ośrodku socjoterapii i ośrodkiem szkolno-wychowawczym	2802	3326	3437	2139	youth social therapy centre and educational centre
Skierowanie do ośrodka kuratorskiego	1353	1423	1591	1664	Directed to probation officer's centre

TABL. 12 (52). **ORZECZENIA SĄDÓW POWSZECHNYCH PIERWSZEJ INSTANCJI  
W SPRAWACH KARNYCH DOROSŁYCH**  
ADJUDICATIONS OF COMMON COURTS OF FIRST INSTANCE  
IN CRIMINAL CASES INVOLVING ADULTS

Wyszczególnienie Specification		Osoby osądzone Persons judged					
		ogółem total	skazane sentenced	unie- winnione acquitted	odstąpiono od wy- mierzenia kary punishment withheld	warunkowo umorzono postępo- wanie proceeding provisionally discon- tinued	umorzono postępo- wanie proceeding discon- tinued
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	2005	577798 <sup>a</sup>	515822	13091	1096	30364	17425
	2010	471558 <sup>b</sup>	420810	10940	643	24913	14252
	2011	478484 <sup>c</sup>	424996	10809	617	28179	13883
	<b>2012</b>	<b>461186<sup>d</sup></b>	<b>405234</b>	<b>10599</b>	<b>630</b>	<b>30481</b>	<b>14242</b>
w tym w sprawach z oskarżenia: of which in cases involving:							
Publicznego Indictment	2005	568897	514252	12161	856	29678	11950
	2010	462541	419187	9669	416	24255	9014
	2011	468923	423241	9368	387	27446	8481
	<b>2012</b>	<b>451386</b>	<b>403400</b>	<b>9066</b>	<b>391</b>	<b>29637</b>	<b>8892</b>
Prywatnego Private accusation	2005	8749	1560	891	240	680	5378
	2010	8110	1485	1055	222	631	4717
	2011	8361	1579	1082	226	701	4773
	<b>2012</b>	<b>8400</b>	<b>1622</b>	<b>1130</b>	<b>238</b>	<b>786</b>	<b>4624</b>

*a—d* W tym osądzono w trybie art. 55 § 1 kpk w związku z art. 330 § 2 kpk (dotyczy powtórnego wydania przez prokuratora postanowienia o odmowie wszczęcia lub o umorzeniu postępowania): *a* — 152 osoby, *b* — 907 osób, *c* — 1200 osób, *d* — 1400 osób.

*a—d* Of which cases heard in respect to Art. 55 § 1 Criminal Proceedings Code in connection with Art. 330 § 2 Criminal Proceedings Code (concerning re-issued decisions of the prosecutors regarding refusals to institute or discontinue proceedings): *a* — 152 persons, *b* — 907 persons, *c* — 1200 persons, *d* — 1400 persons.

TABL. 13 (53). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARZENIA PUBLICZNEGO<sup>a</sup> WEDŁUG RÓDZAJÓW PRZESTĘPSTW**

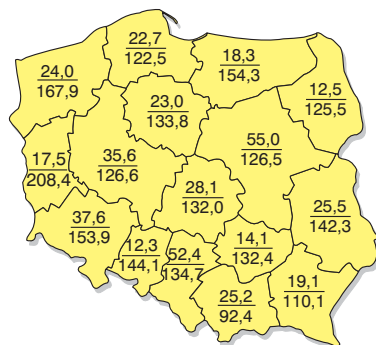
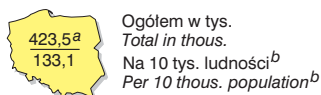
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT<sup>a</sup> BY TYPE OF CRIME

Rodzaje przestępstw	2005	2010	2011		Type of crime
			ogółem total	w tym męzczyźni of which men	
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>504281</b>	<b>432891</b>	<b>423464</b>	<b>388239</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Zabójstwo — art. 148 kk . . . . .	657	533	467	407	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk . . . . .	8574	6766	7339	6905	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bóje lub pobiciu — art. 158 i 159 kk . . . . .	14501	11531	10413	9960	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>b</sup> . . . . .	20219	20601	21049	20073	Crimes from the laws on counter-acting drug addiction <sup>b</sup>
Zgwałcenie — art. 197 kk . . . . .	1125	770	699	690	Rape — Art. 197 Criminal Code
Uchylenie się od obowiązku alimentacyjnego — art. 209 kk . . . . .	10946	17910	16138	15723	Avoidance of duty of alimony — Art. 209 Criminal Code
Korupcja — art. 228—231, 250a, 296a i 296b kk <sup>c</sup> . . . . .	1918	2955	3004	2653	Corruption — Art. 228—231, 250a, 296a and 296b Criminal Code <sup>c</sup>
Kradzież rzeczy — art. 278 kk . . . . .	47572	39356	42432	36628	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk . . . . .	26634	16861	17874	17374	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk . . . . .	11535	7371	6597	6306	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk . . . . .	835	578	616	592	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk . . . . .	1469	697	680	650	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a § 1 i 2 kk . . . . .	153160	125359	130285	125989	Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a § 1 and 2 Criminal Code

<sup>a</sup> Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą (w 2011 r. — 605 osób). <sup>b</sup> Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami. <sup>c</sup> W 2005 r. dotyczy art. 228—231 kk.

<sup>a</sup> Including persons sentenced for crimes committed abroad (in 2011 — 605 persons). <sup>b</sup> Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments. <sup>c</sup> In 2005 concerns Art. 228—231 Criminal Code.

**DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2011 R.**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY VOIVODSHIP IN 2011**



a W tym 0,6 tys. osób skazanych za przestępstwa popełnione za granicą, nie uwzględnionych w podziale według województw. b W wieku 17 lat i więcej.

a Of which 0,6 thous. persons sentenced for crimes committed abroad, not included in the division according to voivodships. b Aged 17 and more.

TABL. 14 (54). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO<sup>1</sup> WEDŁUG RÓDZAJU I WYMIARU KARY**

**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT<sup>2</sup> BY TYPE OF PUNISHMENT**

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	Specification
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>504281</b>	<b>432891</b>	<b>423464</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:				of which:
<b>Grzywna</b> . . . . .	<b>100968</b>	<b>92329</b>	<b>93571</b>	<b>Fine</b>
W tym z warunkowym zawieszaniem wykonania kary . . . . .	3551	1660	1580	Of which with conditional suspension of punishment
<b>Ograniczenie wolności</b> . . . . .	<b>67254</b>	<b>49692</b>	<b>49611</b>	<b>Restriction of freedom</b>
W tym z warunkowym zawieszaniem wykonania kary . . . . .	2848	1332	1211	Of which with conditional suspension of punishment

a łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą.

a Including persons sentenced for crimes committed abroad.



**TABL. 14 (54). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARZENIA PUBLICZNEGO<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJU I WYMIARU KARY (dok.)**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT<sup>a</sup> BY TYPE OF PUNISHMENT (cont.)**

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	Specification
<b>Pozbawienie wolności . . . . .</b>	<b>334378</b>	<b>290669</b>	<b>280023</b>	<b>Imprisonment</b>
bezwzględne . . . . .	42969	39582	40947	absolute
z warunkowym zawieszeniem wy- konania kary . . . . .	291409	251087	239076	with conditional suspension of pun- ishment
W wymiarze kary:				By type of punishment:
do 3 miesięcy . . . . .	20108	24420	25186 <sup>b</sup>	up to 3 months
4 i 5 miesięcy . . . . .	26894	31552	31877	4 and 5 months
6 miesięcy . . . . .	65279	63393	62077	6 months
powyżej 6 miesięcy poniżej 1 ro- ku . . . . .	65925	60287	57156	over 6 months to 1 year
1 rok . . . . .	79178	57140	53066	1 year
powyżej 1 roku do 2 lat . . . . .	68378	47175	44187	over 1 year to 2 years
powyżej 2 do 3 . . . . .	5182	4008	3806 <sup>c</sup>	over 2 to 3
powyżej 3 do 5 . . . . .	2452	1861	1881	over 3 to 5
powyżej 5 do 10 . . . . .	725	612	617	over 5 to 10
powyżej 10 do 15 lat . . . . .	257	221	170	over 10 to 15 years
<b>25 lat pozbawienia wolności . . . . .</b>	<b>133</b>	<b>97</b>	<b>102</b>	<b>25 years imprisonment</b>
<b>Dożywotnie pozbawienie wolno- ści . . . . .</b>	<b>34</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>Life imprisonment</b>

<sup>a</sup> Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> W tym w wymiarze: <sup>b</sup> — 3 miesięcy — 20497 osób, <sup>c</sup> — 3 lat — 1708 osób.

<sup>a</sup> Including persons sentenced for crimes committed abroad. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Of which: <sup>b</sup> — 3 months — 20497 persons, <sup>c</sup> — 3 years — 1708 persons.

W 2012 r. sądy wojskowe skazały prawomocnie za przestępstwa 323 osoby (w 2005 r. — 3098 osób, w 2010 r. — 473 osoby, w 2011 r. — 431 osób).

In 2012, there were 323 validly sentenced persons for crimes in military courts (in 2005 — 3098 persons, in 2010 — 473 persons, in 2011 — 431 persons).

TABL. 15 (55). **PRAWOMOCNE ORZECZENIA SĄDÓW REJONOWYCH  
W SPRAWACH O WYKROCZENIA**  
VALID ADJUDICATIONS OF DISTRICT COURTS IN PETTY OFFENCES

Rodzaje wykroczeń Type of petty offences	2005	2010	2011	2012		
				ogółem total	w tym of which	
					orzeczone kary za- sadnicze adjudicated ordinary punishment	uniewin- nienia acquittals
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>437221</b>	<b>493982</b>	<b>492113</b>	<b>447001</b>	<b>421428</b>	<b>15125</b>
w tym przeciwko: of which against:						
Porządkowi i spokojowi publicznemu Public peace and order	36096	32457	31013	30807 <sup>a</sup>	28530	1393
Bezpieczeństwu osób i mienia Safety of people and property	11270	10239	10535	9190 <sup>b</sup>	8547	457
Bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji Traffic safety and order	201716	278737	281021	236574	224636	7499
Mieniu Property	84486	69873	76493	78711	74199	2400

a, b W tym sprawy: a — z art. 51 i 58 kw — 27303, b — z art. 70 § 2 kw — 2702.

a, b Of which cases: a — with Art. 51 and 58 Petty Offences Code — 27303, b — with Art. 70 § 2 Petty Offences Code — 2702.

W 2012 r. za wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji sądy rejonowe orzekły — obok kary zasadniczej — zakaz prowadzenia pojazdów w 31448 przypadkach (w 2005 r. — w 22738 przypadkach, w 2010 r. — w 28264 przypadkach, w 2011 r. — w 32220 przypadkach).

In 2012, district courts adjudged — additionally by the principal punishment — a ban on driving vehicles in 31448 cases of petty offences against traffic safety and order (in 2005 — in 22738 cases, in 2010 — in 28264 cases, in 2011 — in 32220 cases).

TABL. 16 (56). **ZAKŁADY KARNE I ARESZTY ŚLEDTCZE**

Stan w dniu 31 XII

PRISONS AND REMAND PRISONS

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	2012	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>156</b>	<b>157</b>	<b>157</b>	<b>157</b>	<b>TOTAL</b>
Zakłady karne	86	87	87	88	Prisons
Areszty śledcze	70	70	70	69	Remand prisons

TABL. 17 (57). **TYMCZASOWO ARESZTOWANI I ODBYWAJĄCY KARY**

Stan w dniu 31 XII

PRETRIAL DETAINEES AND CONVICTS SERVING PUNISHMENT

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	2012	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>82955</b>	<b>80728</b>	<b>81382</b>	<b>84156</b>	<b>TOTAL</b>
w tym zatrudnieni <sup>a</sup>	21100	24218	23144	23254	of which employed <sup>a</sup>
w tym odpłatnie	13418	15956	10663	9179	of which remunerated
w tym skazani	12965	15797	10621	9162	of which convicts
Tymczasowo aresztowani	13416	8389	8159	7009	Pretrial detainees
Skazani	69191	71867	72692	76657	Convicts
w tym wielokrotnie karani	30660	35256	37379	41085	of which previously convicted
Ukarani	348	472	531	490	Punished

a W czasie odbywania kary lub trwania tymczasowego aresztowania.

a During punishment or temporary arrest.

TABL. 18 (58). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA SŁUŻBY WIĘZIENNEJ**

PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES OF PENITENTIARY STAFF

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Grand total	Funkcjonariusze Prison staff	Pracownicy cywilni Civilian employees		
				razem total	w tym of which	
					ochrony zdrowia health care	nauczyciele teachers
Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	2005	24645	23357	1288	556	185
	2010	29420	27469	1951	569	199
	2011	29450	27501	1949	580	189
	<b>2012</b>	<b>29444</b>	<b>27501</b>	<b>1943</b>	<b>566</b>	<b>201</b>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>a</sup> w zł Average monthly gross wages and salaries <sup>a</sup> in zł	2005	x	2823	2654	2883	3525
	2010	x	4035	3703	4617	4599
	2011	x	4026	3772	4535	5125
	<b>2012</b>	<b>x</b>	<b>4101</b>	<b>3801</b>	<b>4727</b>	<b>5036</b>

a Wynagrodzenia funkcjonariuszy nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe.

a Wages and salaries of prison staff do not include contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness.

TABL. 19 (59). PEŁNOZATRUDNIENI W SŁUŻBIE WIĘZIENNEJ

Stan w dniu 31 XII

FULL-TIME PAID EMPLOYEES OF PENITENTIARY STAFF

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	2005	2010	2011	2012		
				ogółem total	z wykształceniem by education	
					wyższym tertiary	średnim <sup>a</sup> secondary <sup>a</sup>
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>24335</b>	<b>28844</b>	<b>28850</b>	<b>28829</b>	<b>15215</b>	<b>13614</b>
Funkcjonariusze Prison staff	23688	27562	27566	27567	14347	13220
na stanowiskach: holding posts:						
oficerskich officers	6097	8078	8294	8392	8340	52
chorążych warrant officers	2379	2189	2182	2843	2332	511
podoficerskich non-commissioned officers	15212	17295	17090	16332	3675	12657
Pracownicy cywilni Civilian employees	647	1282	1284	1262	868	394

a Łącznie z policealnym, zasadniczym zawodowym, gimnazjalnym i podstawowym.

a Including post-secondary, basic vocational, lower secondary and elementary.

TABL. 20 (60). OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE IN PRISONS

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	2012	Specification
Szpitala	13	13	13	13	Hospitals
Łóżka w szpitalach	1247	1203	1100	1101	Beds in hospitals
Izby chorych	156	157	157	157	Infirmarys
Ambulatoria	156	157	157	157	Ambulatory departments
Gabinety stomatologiczne	159	153	153	153	Stomatological offices
Apteki	30	28	28	26	Pharmacies

TABL. 20 (60). **OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE IN PRISONS (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2011	2012	Specification
Zatrudnieni:					Employees:
lekarze, lekarze dentyści i farmaceutyci . . . . .	699	663	657	659	doctors, dentists, pharmacists
personel średni . . . . .	957	1047	1143	1147	mid-level staff

TABL. 21 (61). **SZKOŁY W ZAKŁADACH KARNYCH**

Stan w końcu roku szkolnego

SCHOOLS IN PRISONS

End of the school year

Wyszczególnienie	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12		Specification
	uczniowie students			szkoły schools		
Szkoły podstawowe . . . . .	35	25	29	24	3	Primary schools
Gimnazja . . . . .	391	411	322	360	9	Lower secondary schools
Szkoły zasadnicze zawodowe	2161	1899	1936	1915	18	Basic vocational schools
Licea ogólnokształcące . . . . .	208	129	60	67	2	General secondary schools
Uzupełniające licea ogólnokształcące . . . . .	367	318	240	301	8	Supplementary general secondary schools
Technika uzupełniająca . . . . .	439	385	360	354	8	Supplementary technical secondary schools
Szkoły policealne . . . . .	x	80	126	125	3	Post-secondary schools
Kursy zawodowe <sup>a</sup> (w ciągu roku)	3205	13755	13291	10675	1081	Vocational courses <sup>a</sup> (during the year)

a W latach kalendarzowych: 2005, 2009, 2010 i 2011.

a In the calendar years: 2005, 2009, 2010 and 2011.

W 2012 r. według stanu w dniu 31 XII w zakładach karnych działało 157 bibliotek. Księgozbiór tych bibliotek liczył 1579 tys. wol. (w 2005 r. — 1624 tys. wol., w 2010 r. — 1636 tys. wol., w 2011 r. — 1616 tys. wol.).

In 2012, as of 31 XII, there were 157 libraries in prisons. The collection of these libraries numbered 1579 thous. vol. (1624 thous. vol. in 2005, 1636 thous. vol. in 2010, 1616 thous. vol. in 2011).